

臺語新詩組 | 首獎

陳正雄

〈曹公圳記事〉



個人簡歷 |

經歷：臺南一中專任教師

臺江臺語文學季刊總編輯

現任：臺文筆會常務理事

得獎：鹽分地帶文學獎、南瀛文學新人獎、南瀛文學創作獎、府城文學獎、海翁臺語文學獎、教育部文藝創作獎、教育部母語文學獎、李江卻臺文獎、臺南市推展本土語言傑出貢獻獎、教育部推展本土語言傑出貢獻獎、國藝會文學創作補助、臺南文學獎、打狗鳳邑文學獎、臺灣文學金典獎。臺語詩集《故鄉的歌》，臺南縣文化局。

臺語詩集《風中的菅芒》，臺南市圖書館。

臺語詩集《失眠集》，南一書局。

臺語詩集《戀愛府城》，府城舊冊店。

著作：臺語詩集《白髮記》臺南市文化局。

臺語詩集《眠夢南瀛》臺南市文化局。

得獎感言 |

我毋是高雄人。毋過，我以前佇衛武營做兵、後來□高雄人做某。會當講，我人生上艱苦、上美好 ē 回憶，攏發生佇高雄。

高雄有悠久 ē 歷史文化俗進步 ē 現代文明，伊毋是「又老又醜」ē 所在，是「有義有情」ē 城市。

曹知縣已經過身百外冬，曹公圳嘛早就完成百外冬矣。無論你對偌爾遙遠 ē 外地過來、毋管伊是偌爾久長時間過去，只要認真去對待這塊土地、只要用心去疼惜遮 ē 人民，你 ē 名會一直留佇伊 ē 腦海、你 ē 情會永遠流佇 in ē 血脈。

毋是佇冊裡讀過
嘛毋是佇地圖看著
我來到曹公圳的埠岸頂
一路行過去 1838 年的鳳山城

曹大人消瘦的面容
暝日操煩留落的皺痕 變成一條一條的圳溝
額頭中央
上深的是進前長期焦考 pit 裂的舊痕
較淺的是後來連繼風雨 冲破的新跡
二片喙顫
正面較長的這條 是冬尾彼季拋荒
民眾的哭聲刺出的刻印
倒片較短的彼逝 是年初這擺枵飢
百姓的目屎割開的記號

早暗走從滴落的汗水 化做一陣一陣的水流
共憂愁黯淡的目神沃出歡喜彩色的希望
日頭皎 四界的青翠透濫遍地的金黃
月光下 烏焦的面肉染白霧的鬢角

親像老曲盤內底收藏久年的彼首
古典浪漫的交響曲
修補小可缺損的痕跡 咱閣聽會著伊原本的聲
一直咧流
流過九曲塘深闊的記憶
流過蓮池潭恬靜的心情
流過柴頭港坎坷散赤的往過
流過內惟埤繁華鬧熱的未來

毋是歷史的故事
嘛毋是地理的名詞
我倚佇曹公圳的身軀邊
翻頭倒轉來 2019 年的高雄市

曹大人年老的身影
佇大樓佻懸牆相爭霸佔的街頭
流浪連回
認無伊熟似的方向揣無伊慣勢的出口
佇紅毛土佻打馬膠四界阻擋的巷路
Ng-iap 掩揜 bih-tshih
強袂當伸勾無法度振動

沉重的跫跡

予來來去去的車聲 kauh 碎

予青青狂狂的跫步踏散

沉落佇絞滾吵鬧冷淡的背後 猶原固執咧喘氣

深埋佇生份孤單烏暗的下面 仝款倔強咧心跳

伊是一幅去予咱長期袂記佇壁角頭

現代寫實的風景畫

Pué 開層疊的 ing-ia 咱猶看會著早前伊的名

永遠留咧

留佇曹公路每一間厝門牌號碼的頭殼內

留佇曹公里每一口灶戶口名簿的心肝頭

留佇曹公國小句句相連的歌聲中

留佇曹公廟內代代相傳的香火裡

臺語新詩組 首 獎 〈曹公圳記事〉 評語 / 林央敏

曹公圳是臺灣四大古圳之一，最早興建於 1837 年的清代道光年間，是當時的鳳山知縣（縣長）曹謹所鑿建，從高雄市大樹區九曲堂引「下淡水河」（今高屏溪）的河水灌溉高雄平原，最早官名「五里舊圳」，咸豐年間，時任按察使銜分巡臺灣兵備道兼提督熊一本將之命名「曹公圳」，並刻碑紀念，之後逐漸擴大規模，現在所謂「曹公圳」包括曹公舊圳、曹公新圳、鳳山圳、大寮圳、林園圳等五個水圳系統。後人為感念曹謹此一政績，在鳳山建曹公祠（今稱「曹公廟」），目前鳳山車站附近的曹公里（村名）、曹公路、曹公國小都以紀念曹氏為名。

這首〈曹公圳記事〉就以這個典故為本，雖題名「記事」，實際並非記事詩或敘事詩，而是詠懷歷史的詠史詩，前段提到的某些曹公圳的相關遺跡和紀念都用來當詩的素材。這首詩相對於其他許多臺語詠史詩來說，有一較特別的地方是內容不只單純詠嘆史事，而是將曹公（人）、曹公圳（地、物）、十九世紀前葉的鳳山縣庶民（人）做某種程度的結合，同時參入作者的主觀情感，現代的詩人看曹公圳遺蹟，透過想像，覺得同時看到曹公這個古人以及當年的民眾處在現代高雄的情景，比如「曹大人消瘦的面容／暝日操煩留落的皺痕 變成一條一條的圳溝／額頭中央／上深的是……／／早暗走從滴落的汗水 化做一陣一

陣的水流／……／／曹大人年老身影／佇大樓俗懸牆相爭
霸佔的街頭／流浪連回／……」等段落文句，描寫景物，
摻合人事，造成古今映襯，而以詠嘆貫穿全詩，是一首很
好的小品詩。

倒數第三段的倒數第二句：「Ng-iap 掩揜 bih-
tshih」，評審們都覺得有些奇怪，既把注音當字（「Ng-
」二音），又直接寫出文字（「掩揜」二字），不解作
者用意為何？是有意加強語義、語氣的詞彙重複呢？還是
不小心讓注音和文字同時變做正文？

2019
打狗鳳邑
文學獎